

3M™ PELTOR™ Comtac XPI

3M™ PELTOR™ Comtac XPI je chránič sluchu s funkcí poslechu zvuků okolí v závislosti na hlasitosti a vstupem pro připojení externího zařízení. Konkrétní modely mohou mít k dispozici různé funkce. Tyto informace si před použitím pozorně pročtěte a uschovejte je pro pozdější použití.

1. SOUČÁSTI

- A:1 Sklopný náhlavní most (nerezový ocelový plech, kůže)
- A:2 Držák mušle (nerezová ocel)
- A:3 Dvoubodový úchyt (POM)
- A:4 Mušle
- A:5 Kryt baterie
- A:6 Mikrofon pro poslech okolních zvuků v závislosti na hlasitosti
- A:7 Tlumicí vložka (PUR pěna)
- A:8 Polstrování náušníků (PVC fólie a PUR pěna)
- A:9 Vstup pro hlasový mikrofon (J22) (pouze některé modely)
- A:10 Externí vstupní kabel (PUR) (pouze některé modely)
- A:11 Tlačítko [-]
- A:12 Tlačítko [+]
- A:13 Mikrofon s technologií vedení zvuku přes lícní kost (pouze některé modely)
- A:14 Hlasový mikrofon (TPE, PC) (pouze některé modely)
- A:15 Límec (nerezová ocel, TPO)

2. NASAZENÍ A PŘÍZPŮSOBNÍ

Poznámka! Odsuňte přesahující vlasy kolem uší tak, aby polstrování náušníků (A:8) důkladně přiléhalo k hlavě. Rámečky brýlí by měly být co nejtenčí a měly by těsně přiléhat k hlavě, aby se minimalizovalo množství prostupujícího hluku.

2:1 Sklopný náhlavní most (obr. B)

- (B:1) (B:2) Vysuňte mušle a vykloňte jejich horní část směrem ven, protože kabel musí vést mimo náhlavní most.
- (B:3) Upravte výšku mušlí tak, že podržíte náhlavní most a posunete mušle nahoru nebo dolů.
- (B:4) Náhlavní most musí být umístěn na temeni hlavy.

2:2 Límec (obr. C)

- (C:1) Umístěte skořepiny na uši.
- (C:2) Přidržte sluchátka na místě, umístěte hlavový popruh na vršek hlavy a upevněte.
- (C:3) Hlavový popruh musí být umístěn na temeni hlavy.

2:3 Hlasový mikrofon (obr. D)

V zájmu maximalizace potlačení šumu by měl být mikrofon umístěn blízko ústům (<3 mm).

2:4 Mikrofon s technologií vedení zvuku přes lícní kost

V zájmu maximalizace výkonu by měl být mikrofon s technologií vedení zvuku přes lícní kost (A:13) umístěn mezi čelistí a bradou.

3. POUŽÍVÁNÍ/FUNKCE

3.1 Vkládání baterií

Vyjměte kryt z prostoru pro baterie a vložte baterie (2xAAA). Polarita baterií musí odpovídat značení na prostoru pro baterie. Kryty je třeba zatlačit až na doraz, aby dobře těsnily. Nízká úroveň nabití baterie je opakovaně indikována hlasovou zprávou „low battery“ (nízká úroveň nabití baterie).

3:2 Zapnutí a vypnutí náhlavní soupravy

Náhlavní soupravu zapnete nebo vypnete tak, že na dobu dvou sekund podržíte stisknuté tlačítko [+] nebo [-]. Při vypnutí náhlavní soupravy se vždy uloží aktuální nastavení (vyjma režimu zátek do uší). Po dvou hodinách nečinnosti se náhlavní souprava automaticky vypne. To je indikováno hlasovou zprávou v průběhu poslední minuty, než se náhlavní souprava vypne.

3:3 Hlasitost

Nastavením hlasitosti se upravuje funkce poslechu okolních zvuků v závislosti na hlasitosti. K dispozici jsou čtyři úrovně a režim ticha. Režim ticha je potvrzen hlasovou zprávou. Hlasitost je omezena na úroveň 82 dB(A).

3:4 Nabídka

Stisknutím a podržením tlačítka [+] a [-] po dobu jedné sekundy zobrazíte nabídku. Pro pohyb v nabídce stiskněte krátce tlačítko (-). Položky nabídky jsou uvedeny v části 3:5–3:8. Pomocí tlačítka [+] se u jednotlivých položek mění nastavení a případně se prochází dostupná nabídka. Každou položku nabídky potvrdí hlasová zpráva, po které následuje informace o aktuálním nastavení. Změny se také potvrzují hlasovou zprávou. Po několika sekundách neaktivity se nabídka vrátí do režimu hlasitosti. Stisknutím tlačítka [+] a [-] lze v jakémkoliv fázi nabídky okamžitě otevřít nastavení hlasitosti.

3:5 Equalizer (ekvalizér)

Ekvalizérem se upravuje tón pro poslech okolních zvuků v závislosti na hlasitosti. K dispozici jsou čtyři úrovně nastavení: Nízká, normální, vysoká a velmi vysoká.

3:6 Microphone (mikrofon) (pouze některé modely)

Nastavení mikrofonu slouží pouze k přepínání mezi mikrofonem s technologií vedení zvuku přes lícní kost a externím mikrofonem. „Externí“ se používá v případě, že je do konektoru externího vstupu zapojen vnější mikrofon.

3:7 Factory reset (obnova továrního nastavení)

Obnoví veškerá nastavení nabídky na výchozí hodnoty. Toto nastavení je po hlasové výzvě „confirm factory reset“ (potvrďte obnovu továrního nastavení) potřeba potvrdit stisknutím tlačítka [+].

3:8 Advanced settings (pokročilé nastavení)

Nabídka pokročilých nastavení obsahuje další nastavení popsaná v části 3:9–3:14. Položky nabídky pokročilých nastavení jsou po aktivaci přidány k normálním položkám nabídky. Při návratu z nabídky jsou automaticky deaktivovány.

3:9 Release time (vypínací čas)

Nastavením vypínacího času se upravuje doba která uplyne, než se po aktivaci otevře omezovač funkce závisející na hlasitosti. Lze upravit do dvou úrovní: Rychle a pomalu.

3:10 Balance (vyvážení)

Nastavením vyvážení se upravuje vyvážení hlasitosti mezi pravým a levým uchem. K dispozici je sedm úrovní nastavení: Střed, Pravé/1, Pravé/2, Maximum vpravo, Maximum vlevo, Levé/2, Levé/1.

3:11 External input sensitivity (citlivost externího vstupu)

Nastavením citlivosti externího vstupu se upravuje tlumení vstupního signálu působícího na vstup kabelu náhlavní soupravy (A:10). K dispozici jsou tři úrovně nastavení: Nízká, střední a vysoká. Pokud je nastavena nízká úroveň, je zesílení vstupního signálu působícího na externí vstup nízké, pokud je nastavena vysoká úroveň, je zesílení vysoké.

3:12 Bone conduction microphone volume (hlasitost mikrofonu s technologií vedení zvuku přes lícní kost) (pouze některé modely)

Nastavením hlasitosti mikrofonu s technologií vedení zvuku přes lícní kost se upravuje pouze hlasitost z tohoto mikrofonu. Nastavení hlasitosti mikrofonu s technologií vedení zvuku přes lícní kost umožňuje úpravy na 7 úrovních, 0 je nízká a 7 je vysoká úroveň.

3:13 Warning signals (výstražné signály)

Nastavením výstražných signálů se aktivují/deaktivují výstražné signály „low battery“ (nízká úroveň nabití baterie) a „automatic power off“ (automatické vypnutí). Pokud je nastavení vypnuto, nebudou výstražné signály slyšet.

3:14 Automatic power off (automatické vypnutí)

Nastavením automatického vypnutí se zapíná/vypíná funkce automatického vypnutí.

3:15 Ear-plug mode (režim zátek do uší)

V režimu zátek do uší se asi o 6 dB zesiluje okolní zvuk a zvuk externího vstupu. Používá se pouze v případě, že jsou pod náhlavní soupravou správně nasazeny zátky do uší. Chcete-li režim zátek do uší zapnout, stiskněte a po dobu 5 sekund podržte tlačítko [+].

Tlačítko držte stisknuté, než hlasová zpráva oznámí „power off“ (vypnuto) a po další několika sekundách se ozve zpráva „plug mode“ (režim zátek). Režim zátek do uší vypnete tím, že vypnete a opětovně zapnete náhlavní soupravu.

Varování! Nesprávné použití této funkce může poškodit váš sluch!

3:16 Externí vstup

Typ standardního konektoru je J11. K dispozici jsou také další typy konektorů. Konektor J11 je k dispozici v různých konfiguracích zapojení. Informace o zapojení konkrétní náhlavní soupravy naleznete v katalogovém listu nebo se obraťte na svého prodejce.

3:17 Konektor externího mikrofonu

Konektor externího mikrofonu slouží k připojení externího mikrofonu, například vnějšího mikrofonu. Polarita: horní pól je uzemnění (-) a spodní pól je (+). U modelů se sklopným náhlavním mostem se konektor nachází na přední straně levého sluchátka a u modelů s límcem na zadní straně levého sluchátka.

4. DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE

Je doporučeno, aby uživatel chráničů sluchu:

- Používal, nastavoval a udržoval chrániče sluchu podle pokynů výrobce.
- Používal chrániče sluchu v hlučném prostředí nepřetržitě.
- Pravidelně kontroloval funkčnost chráničů sluchu.

Varování!

Pokud nebude uživatel dodržovat tato doporučení, může dojít k závažnému zhoršení ochrany, kterou chrániče poskytují.

- Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn některými chemickými látkami. Další informace lze získat od výrobce.
- Chrániče sluchu, a obzvláště polstrování náušníků, se mohou v průběhu používání poškodit, a proto by měly být často kontrolovány, například nejsou-li prasklé, a zda těsní. Polstrování náušníků vyměňujte alespoň dvakrát za rok, viz 5:1.
- Nasazení hygienických návléků na náušníky může mít vliv na akustické vlastnosti chráničů sluchu. Informace o příslušné hygienické sadě naleznete v doporučeních výrobce, viz 7.
- Tyto chrániče sluchu jsou vybaveny funkcí tlumení na základě úrovně hluku. Uživatel je povinen zkontrolovat před použitím jejich správnou funkčnost. Při zjištění rušení nebo nefunkčnosti se osoba používající chrániče sluchu musí řídit pokyny výrobce ohledně údržby a výměny baterie.
- Tento chránič sluchu je vybaven elektrickým zvukovým vstupem. Uživatel je povinen zkontrolovat před použitím jejich správnou funkčnost. Při zjištění deformace nebo závady se osoba používající sluchátka musí řídit radami výrobce pro údržbu a výměnu baterií.
- Při provádění údržby a výměny baterií dodržujte doporučení uvedená v této příručce.

Varování!

- Během používání baterií se může jejich výdrž zhoršovat. Typická délka nepřetržitého používání baterie tohoto výrobku je asi 200 hodin.
- Výstup obvodu poslechu okolních zvuků těchto chráničů sluchu může překročit externí úroveň hluku.
- Výstup elektrického zvukového obvodu těchto chráničů sluchu může překročit denní limit úrovně hluku.

5. ÚDRŽBA

5:1 Výměna polstrování náušníků

(E:1) Zasuňte prsty pod okraj polstrování náušníků a vytáhněte jej směrem ven.

(E:2) Vložte novou pěnu a náušník.

(E:3) Přitlačte, dokud nezapadne na místo.

5:2 Čištění

Vyjměte polstrování náušníků a tlumicí vložky (obr. E), pokud jste sluchátka nosili dlouhou dobu nebo pokud se uvnitř muší objevila vlhkost. Mušle, náhlavní most a polstrování náušníků pravidelně omývejte s použitím mýdla a teplé vody. Ujistěte se, že použité mýdlo nemůže uživateli způsobit zdravotní potíže. Před dalším použitím nechte sluchátka vyschnout. K udržování hygieny polstrování náušníků, muší a náhlavního mostu lze používat antibakteriální ubrousky bez alkoholu, jako například 3M 504 Respirator Cleaning Wipe. Neponořujte chrániče sluchu do vody! Nečistěte produkty na bázi rozpouštědel, jako například alkohol nebo aceton, ani suchými ručními čističi.

5:3 Užívání a skladování

Před skladováním vyjměte z výrobku baterie. Chrániče sluchu neskladujte při teplotách nad +55 °C, (například na přístrojové desce, na odkládací polici pro zavazadla nebo za oknem automobilu), nebo při teplotách pod -40 °C. Chrániče sluchu nepoužívejte při teplotách nad +55 °C nebo pod -20 °C.

5:4 Ochrana mikrofону

Mikrofon chraňte před vlhkostí a nečistotami chráničem Mike Protector HYM1000.

Přípevnění chrániče viz obr. F.

5:5 Symbol směrnice o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ)



Následující požadavky jsou platné v Evropské unii.

NEVYHAZUJTE tento výrobek do netříděného domovního odpadu! Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že všechna elektrická a elektronická zařízení, baterie a akumulátory musí být likvidovány v souladu s místními předpisy prostřednictvím dostupných systémů pro shromažďování a vracení odpadu.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

6:1 Standardy a schválení

Společnost 3M Svenska AB tímto prohlašuje, že sluchátka do uší ComTac XPI jsou v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými požadavky směrnic PPE 89/686/EHS, EMC 2004/108/ES a RoHS 2011/65/EU. Splňuje tedy podmínky pro udělení označení CE. Výtisk prohlášení o shodě lze získat od zástupce společnosti 3M v zemi zakoupení výrobku. Kontaktní informace naleznete na posledních stránkách tohoto návodu k použití.

Výrobek byl testován a schválen podle norem EN 352-1:2002, EN 352-4:2001+A1:2005, EN 352-6:2002, EN 55022:2010 +AC:2011 Class B, EN 55024:2010, EN 61000-6-2:2005 +AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011 a EN 50581:2012.

Tento produkt přezkoumala společnost:

Finský institut zdraví v zaměstnání (The Finnish Institute of Occupational Health),

Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250 Helsinki, Finsko. NB číslo 0403:

DECTRON AB, Thörnblads väg 6, SE-386 90 Färjestaden, Švédsko.

6:2 Vysvětlivky pro údaje o tlumení v tabulce (obr. G)

1. Označení modelu
2. Frekvence (Hz)
3. Střední tlumení (dB)
4. Směrodatná odchylka (dB)
5. Předpokládaná hodnota ochrany (APV)
6. Hmotnost (g)

6:3 Vysvětlivky tabulky úrovní elektrického zvukového vstupu

Tabulka H:1: produkt je vypnutý.

Tabulka H:2: produkt je zapnutý, maximální hlasitost, citlivost externího vstupu ve středním režimu.

1. Úroveň vstupního signálu U (mV, RMS)
2. Střední úroveň akustického tlaku, (dB(A))
3. Směrodatná odchylka akustického tlaku (dB)
4. Úroveň vstupního signálu, při které se střední plus jedna směrodatná odchylka rovná 82 (dB(A)).

Hodnoty v tabulce K:2 s citlivostí externího vstupu ve vysokém režimu (maximální hlasitost): +8,75 dB, a nízký režim: -12,75 dB.

6:4 Vysvětlivky k tabulce úrovní kritéria (tabulka I)

Úroveň kritéria je úroveň akustického tlaku dB(A) hlučného prostředí, které působí efektivním tlakem 85 dB(A) na ucho při použití chráničů sluchu. Definují se tři různé úrovně kritéria vztahující se k frekvenčnímu obsahu hluku. H = úroveň kritéria pro vysokofrekvenční hluk. M = úroveň kritéria pro hluk o střední frekvenci. L = úroveň kritéria pro nízkofrekvenční hluk.

7. NÁHRADNÍ DÍLY / PŘÍSLUŠENSTVÍ

Hygienická sada 3M™ PELTOR™ HY68 SV

Vyměnitelná hygienická sada. Vyměňujte minimálně dvakrát ročně, abyste zajistili stálé tlumení, hygienu a pohodlí.

Chrániče na jedno použití 3M™ PELTOR™ HY100A

Chránič na jedno použití, který se snadno navlékne na polstrování náušníků.

Chránič mikrofonu 3M™ PELTOR™ HYM1000

Vlhkosti a větru odolná páska, která chrání mikrofon.

Větrná ochrana pro mikrofony 3M™ PELTOR™ M41/2.

Větrná ochrana pro mikrofony.

Náhlavní vložka 3M™ PELTOR™ HY450/1

Používá se pro nastavení rozsahu malých velikostí sklopných náhlavních mostů.

Důležitá poznámka

Společnost 3M nepřijímá žádnou odpovědnost za přímé nebo nepřímé škody (včetně, mimo jiné, ztráty zisku, obchodních příležitostí anebo dobrého jména společnosti) vzniklé v důsledku spolehnutí se na informace zde uvedené společností 3M. Za stanovení vhodnosti použití výrobků pro zamýšlený účel je plně zodpovědný uživatel. Žádná část tohoto prohlášení nevyklučuje ani nesnižuje odpovědnost společnosti 3M za úmrtí nebo zranění, k nimž by došlo v důsledku zanedbání z její strany.